



## **MESTSKÁ ČASŤ BRATISLAVA-RAČA**

**Materiál na rokovanie Miestnej rady MZ MČ Bratislava-Rača  
dňa 04.06.2019**

### **Návrh záverečného účtu mestskej časti Bratislava-Rača za rok 2018**

---

**Predkladateľ:**

Mgr. Michal Drotován, v. r.  
starosta

**Materiál obsahuje:**

1. Návrh uznesenia MR MZ  
MČ Bratislava-Rača
2. Dôvodová správa
3. Správa nezávislého audítora
4. Materiál
5. Stanoviská stálych komisií

**Zodpovedný:**

Ing. Peter Semanco, v. r.  
vedúci ekonomického oddelenia

**Spracovateľ:**

Ing. Peter Semanco, v. r.  
vedúci ekonomického oddelenia

1.

## Návrh uznesenia

Miestna rada MZ MČ Bratislava-Rača po prerokovaní materiálu

### odporúča

MZ MČ Bratislava-Rača

- a) **zobrať na vedomie** Správu nezávislého audítora z overovania riadnej účtovnej závierky mestskej časti Bratislava-Rača k 31.12.2018
- b) **schváliť** záverečný účet a celoročné hospodárenie mestskej časti Bratislava-Rača za rok 2018 bez výhrad
- c) **schváliť**
  1. prebytok z bežného a kapitálového hospodárenia vo výške 469.271,24 Eur zistený podľa § 10 ods. 3 písm. a) a b) zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ktorý sa znižuje o nevyčerpané prostriedky zo ŠR z roku 2018 v sume 109.951,99 Eur na výšku 359.319,25 Eur
  2. prebytok hospodárenia mestskej časti Bratislava-Rača po započítaní záporného zostatku z finančných operácií v sume -23.262,80 Eur za rok 2018 v celkovej výške 336.056,45 Eur
  3. prerozdelenie prebytku hospodárenia zisteného podľa bodu 2. nasledovne:
    - Rezervný fond v zmysle § 15, ods. 4 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov vo výške 33.606,00 Eur
    - Fond rozvoja Rače na financovanie kapitálových výdavkov vo výške 302.450,45 Eur

## **2. Dôvodová správa:**

V zmysle § 16 zákona č. 583/2004 z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov mestská časť spracovala údaje o rozpočtovom hospodárení za rok 2018 do záverečného účtu.

Účtovná závierka a záverečný účet boli overené, audit vykonala spoločnosť EKORDA, s. r. o. Bratislava (správa priložená).

Záverečný účet a účtovná závierka boli predložené miestnej kontrolórke za účelom vypracovania stanoviska.

Záverečný účet bude zverejnený v zmysle § 9 zákona č. 369/1990 z. z. o obecnom zriadení.

Návrh záverečného účtu obsahuje aj textovú aj tabuľkovú časť, samostatný súbor je plnenie merateľných ukazovateľov programového rozpočtu.

### **3. Správa nezávislého audítora:**

Overenie účtovnej jednotky:  
Mestská časť Bratislava-Rača  
Sídlo: Kubačova 21, 831 06 Bratislava  
IČO: 00 304 557

---

## **SPRÁVA NEZAVISLÉHO AUDÍTORA**

**z overovania riadnej účtovnej závierky k 31.12.2018**

**Máj 2019**

---

EKORDA, s.r.o., Révova 45, 811 02 Bratislava, IČO: 31 364 438, OR Sro, vložka číslo 6291/B

## SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

pre štatutárny orgán a miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava-Rača

### Správa z auditu účtovnej závierky

#### **Názor audítora**

Uskutočnili sme audit účtovnej závierky Mestskej časti Bratislava-Rača (ďalej „*Mestská časť*“), ktorá obsahuje súvahu k **31. decembru 2018**, výkaz ziskov a strát za rok končiaci sa k uvedenému dátumu, a poznámky, ktoré obsahujú súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód.

Podľa nášho názoru, priložená účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie *Mestskej časti* k **31. decembru 2018** a výsledku jeho hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“).

#### **Základ pre názor audítora**

Audit sme vykonali podľa medzinárodných audítorských štandardov. Naša zodpovednosť podľa týchto štandardov je uvedená v odseku Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky. Od *Mestskej časti* sme nezávislí podľa ustanovení zákona č. 423/2015 o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štatutárnom audite“) týkajúcich sa etiky, vrátane Etického kódexu audítora, relevantných pre náš audit účtovnej závierky a splnil som aj ostatné požiadavky týchto ustanovení týkajúcich sa etiky. Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali poskytujú dostatočný a vhodný základ pre náš názor.

#### **Zodpovednosť štatutárneho orgánu - starostu za účtovnú závierku**

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie tejto účtovnej závierky tak, aby poskytovala pravdivý a verný obraz podľa zákona o účtovníctve a za tie interné kontroly, ktoré považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Pri zostavovaní účtovnej závierky je štatutárny orgán zodpovedný za zhodnotenie schopnosti *Mestskej časti* nepretržite pokračovať vo svojej činnosti, za opísanie skutočností týkajúcich sa nepretržitého pokračovania v činnosti, ak je to potrebné, a za použitie predpokladu nepretržitého pokračovania v činnosti v účtovníctve.

Štatutárny orgán je ďalej zodpovedný za dodržiavanie povinností podľa Zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“).

#### **Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky**

Našou zodpovednosťou je získať primerané uistenie, či účtovná závierka ako celok neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, a vydať správu audítora, vrátane názoru. Primerané uistenie je uistenie vysokého stupňa, ale nie je zárukou toho, že audit vykonaný podľa medzinárodných audítorských štandardov vždy odhalí významné nesprávnosti, ak také existujú. Nesprávnosti môžu vzniknúť v dôsledku podvodu alebo chyby a za významné sa považujú vtedy, ak by sa dalo odôvodnene očakávať, že jednotlivito alebo v súhrne by mohli ovplyvniť ekonomické rozhodnutia používateľov, uskutočnené na základe tejto účtovnej závierky.

Súčasťou auditu je aj overenie dodržiavania povinností *Mestskej časti* podľa požiadaviek zákona o rozpočtových pravidlách a v rozsahu, v ktorom zákon o rozpočtových pravidlách ukladá audítorovi toto overenie vykonať.

V rámci auditu uskutočneného podľa medzinárodných audítorských štandardov, počas celého auditu uplatňujeme odborný úsudok a zachovávam profesionálny skepticizmus. Okrem toho:

- Identifikujeme a posudzujeme riziká významnej nesprávnej účtovnej závierky, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, navrhujeme a uskutočňujeme audítorské postupy reagujúce na tieto riziká a získavame audítorské dôkazy, ktoré sú dostatočné a vhodné na poskytnutie základu pre náš názor. Riziko neodhalenia významnej nesprávnej v dôsledku podvodu je vyššie ako toto riziko v dôsledku chyby, pretože podvod môže zahŕňať tajnú dohodu, falšovanie, úmyselné vynechanie, nepravdivé vyhlásenie alebo obídenie internej kontroly.
- Oboznamujeme sa s internými kontrolami relevantnými pre audit, aby sme mohli navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, ale nie za účelom vyjadrenia názoru na efektívnosť interných kontrol *Mestskej časti*.
- Hodnotíme vhodnosť použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosť účtovných odhadov a uvedenie s nimi súvisiacich informácií, uskutočnené štatutárnym orgánom.
- Robíme záver o tom, či štatutárny orgán vhodne v účtovníctve používa predpoklad nepretržitého pokračovania v činnosti a na základe získaných audítorských dôkazov záver o tom, či existuje významná neistota v súvislosti s udalosťami alebo okolnosťami, ktoré by mohli významne spochybníť schopnosť *Mestskej časti* nepretržite pokračovať v činnosti. Ak dospejeme k záveru, že významná neistota existuje, sme povinní upozorniť v našej správe audítora na súvisiace informácie uvedené v účtovnej závierke alebo, ak sú tieto informácie nedostatočné, modifikovať svoj názor. Naše závery vychádzajú z audítorských dôkazov získaných do dátumu vydania našej správy audítora.
- Hodnotíme celkovú prezentáciu, štruktúru a obsah účtovnej závierky vrátane informácií v nej uvedených, ako aj to, či účtovná závierka zachytáva uskutočnené transakcie a udalosti spôsobom, ktorý vedie k ich vernému zobrazeniu.

**Správy k ďalším požiadavkám zákonov a iných právnych predpisov**

***Správa k informáciám, ktoré sa uvádzajú vo výročnej správe***

*Mestská časť zostavuje výročnú správu ku konsolidovanej účtovnej závierke.*

***Správa z overenia dodržiavania povinností Mestskej časti podľa požiadaviek zákona o rozpočtových pravidlách***

Na základe overenia dodržiavania povinností podľa požiadaviek zákona o rozpočtových pravidlách, platných v SR pre územnú samosprávu v znení neskorších predpisov konštatujeme, že Mestská časť Bratislava - Rača konala v súlade s požiadavkami zákona o rozpočtových pravidlách. Stav vykázaného dlhu a návratných zdrojov podľa nášho overenia je zhodný so stavom v účtovnej závierke. Nebolo zistené nedodržiavanie pravidiel používania návratných zdrojov financovania a celková suma dlhu návratných zdrojov financovania je pod požadovanou hranicou. Stav záväzkov po lehote splatnosti neprekračuje povolenú hranicu k bežným príjmom predchádzajúceho rozpočtového roka.

Bratislava 07.05.2019

Audítorská spoločnosť  
EKORDA, s. r. o.  
licencia SKAU č. 143



Zodpovedný audítor

JUDr. Ing. Daša Koraušová, LL.M., MBA  
licencia SKAU č. 529



## 5. Stanoviská stálych komisií

materiál: Návrh záverečného účtu mestskej časti Bratislava-Rača za rok 2018

Komisia	stanovisko	zapracované A/N	zdôvodnenie
<b>Komisia finančná a majetková</b>	<b>odporúča</b> MZ MČ Bratislava-Rača a) <b>schváliť</b> záverečný účet a celoročné hospodárenie mestskej časti Bratislava-Rača za rok 2018 bez výhrad b) <b>schváliť</b> 1. prebytok z bežného a kapitálového hospodárenia vo výške 469.271,24 Eur zistený podľa § 10 ods. 3 písm. a) a b) zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ktorý sa znižuje o nevyčerpané prostriedky zo ŠR z roku 2018 v sume 109.951,99 Eur na výšku 359.319,25 Eur 2. prebytok hospodárenia mestskej časti Bratislava-Rača po započítaní záporného zostatku z finančných operácií v sume -23.262,80 Eur za rok 2018 v celkovej výške 336.056,45 Eur 3. prerozdelenie prebytku hospodárenia zisteného podľa bodu 2. nasledovne: - Rezervný fond v zmysle § 15, ods. 4 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov vo výške 33.606,00 Eur - Fond rozvoja Rače na financovanie kapitálových výdavkov vo výške 302.450,45 Eur.	A	
<b>Komisia životného prostredia, výstavby, územného plánu a dopravy</b>	<b>odporúča</b> MZ MČ Bratislava-Rača <b>schváliť</b> záverečný účet a celoročné hospodárenie mestskej časti Bratislava-Rača za rok 2018 bez výhrad	A	
<b>Komisia školská, kultúrna, športová a pre podporu podnikania a vinohradníctva</b>	<b>odporúča</b> MZ MČ Bratislava-Rača <b>schváliť</b> záverečný účet a celoročné hospodárenie mestskej časti Bratislava-Rača za rok 2018 bez výhrad	A	
<b>Komisia sociálna a bytová</b>	<b>odporúča</b> MZ MČ Bratislava-Rača <b>schváliť</b> záverečný účet a celoročné hospodárenie mestskej časti Bratislava-Rača za rok 2018 bez výhrad	A	